

SAUER 

SAUER 303



***Betjeningsvejledning og
sikkerhedsforskrifter***
(Version 10.08)



S 303



Nye dimensioner

S 303 – teknisk overlegen, gedigent håndværk, stilistisk fuldendt.

Revolutionerende innovationer baseret på praksis sætter nye standarder for sikkerhed, funktion og præcision. Således medfører logisk betjening og perfekt kontrol en vellykket jagt. Designet er en levende bekendelse til korrekt udført, passioneret jagt.

Et overlegent jagtgevær med SAUER-hjerte er opstået.

- Låsestolen, der er fræset af aluminium er våbnets basis. Alle andre komponenter er fastgjort på den som moduler.
- Håndspændingen på kolbehalsen sørger for revolutionerende sikkerhed i enhver situation. Alle greb ved ladning, afladning, aftagning af magasin og åbning og lukning af låsen kan gennemføres i sikret tilstand.
- Slagboltsikringen "IntraLock" griber automatisk ind, hvis systemet ikke er 100 % låst.
- Den komplette gastrykstyring leveres uden elementer, der er loddet eller skruet på løbet. Derudover påvirker genladeprocessen ikke løbssvingningen. Den forreste del af løbet svinger helt frit. Således skaber S 303 den besnærende præcision af en SAUER.
- Det direkte aftræk sætter en helt ny målestok for sin klasse. Det bløde aftræk er minimalt, ved 1.300 gram går skuddet af som et stykke glas. Med denne unikke præstation imponerer S 303 både ved trykjagt og fra stade.
- Vores egenkonstruerede kikkertsigtemontering "isi-Mount" er perfekt tilpasset behovene ved jagt i dag. 100 % præcis og gentagelsesnøjagtig sidder kikkertsigtet lavere end tidligere, og øjenafstanden kan varieres med 1 cm ved hjælp af to håndgreb.
- Det åbne sigtemiddel med perfekt kontrast med gul trekant og rødt perlesigtekorn styrer instinktivt øjet til målet. Kornet kan indstilles i højde og side med klikanordning. Den valgfri trykjagtskinne får med sin lange optiske føring ægte kasteskud til at lykkes.
- Sne, regn, kulde og masser af torne – "NITRO-BOND X" hedder den nye ståloverflade, der trodser alle genvordigheder. To komplicerede behandlinger i et plasmamedium giver en kompromisløs beskyttelse mod rust og ridser.

1	Generelle anvisninger	2	5.7.3	Lydløs lukning af låsen	15
2	Sikkerhedsforskrifter	3	5.8	Magasin	16
2.1	Sikker brug af geværet	3	5.8.1	Version med udtageligt magasin	16
2.2	Farer for brugeren, og hvordan de undgås	3	5.8.2	Version med fast klapmagasin	16
2.3	Farer for andre personer, og hvordan disse farer undgås	3	5.8.3	Fyldning af magasin	16
2.4	Sørg for, at geværet bruges i overensstemmelse med formålet	4	5.9	Aftrækker	17
2.5	Personligt beskyttelsesudstyr	4	5.9.1	Direkte aftræk	17
2.6	Sikkerhedsanvisninger	4	5.9.2	Sigtemiddel	17
3	Produktbeskrivelse	5	5.9.3	Højdejustering af sigtemiddel	17
3.1	Hoveddele	5	5.9.4	Sidejustering af sigtemiddel	18
3.1.1	Version med udtageligt magasin	5	6	Håndspænding	18
3.1.2	Version med fast klapmagasin	5	6.1	Afsikring af geværet	18
3.2	Tekniske data	6	6.2	Afsikring af geværet	19
3.3	Hovedkendetegn	7	7	Adskillelse	20
3.4	Leveringsomfang	7	7.1	Afmontering af rembøjle	20
3.5	Tilbehør	8	7.2	Afmontering af kolbe	20
3.6	Ekstraudstyr	8	7.3	Afmontering af forskæftet	20
3.7	Reservedele	8	7.4	Afmontering af løbet	21
4	Transport, opbevaring og forsendelse af geværet	9	8	Pleje	21
4.1	Transport af geværet	9	8.1	Generelle oplysninger	21
4.1.1	Transport i samlet tilstand	9	8.2	Rengøring af løbet	22
4.1.2	Transport i kompaktkuffert	10	8.3	Rengøring af låsen	22
4.2	Opbevaring af geværet	10	8.4	Metal- og træoverflader	23
4.3	Forsendelse af geværet	10	9	Samling	24
5	Håndtering af geværet	11	9.1	Montering af løbet	24
5.1	Første ibrugtagning	11	9.2	Montering af kolben	24
5.2	Ammunition	11	9.3	Montering af forskæftet	24
5.3	Ladning af geværet (klar til afgivelse af skud)	12	9.4	Montering af rembøjlen	25
5.3.1	Ladning fra magasinet	12	10	Montering af kikkertsigtet isi-Mount	25
5.3.2	Ladning med hånden	12	10.1	Påsætning af kikkertsigtet	25
5.3.3	Lydløs ladning	12	10.2	Aftagning af kikkertsigtet	26
5.4	Affyring af skud	13	10.3	Ændring af øjenafstand	26
5.5	Efterladning under skydning	13	11	Fejl	27
5.6	Afladning af geværet	14	11.1	Identificering af en fejl	27
5.7	Lås	15	11.2	Fejlfinding, fejlfhjælpning	28
5.7.1	Åbning af låsen	15	12	Reservedele	29
5.7.2	Lukning af låsen	15			

1 Generelle anvisninger

Læs omhyggeligt disse anvisninger inden enhver form for håndtering eller brug af SAUER-geværet.

Opbevar denne vejledning til senere brug sammen med SAUER-geværet.

Hvis geværet skifter ejer, skal denne vejledning også udleveres til den nye ejer.

Kendskab til og teknisk upåklagelig anvendelse af oplysningerne, der er indeholdt disse forskrifter, er en **forudsætning** for korrekt ibrugtagning samt sikkerhed ved håndtering, eftersyn og vedligeholdelse af SAUER-geværet.

Brug først geværet, når du har forstået alle sikkerhedsforskrifter og håndteringen af geværet til bunds.

Kontakt din forhandler, importøren eller producenten for yderligere oplysninger.

Følg de lokale og nationale love for at eje, bære og anvende skydevåben.

Vær opmærksom på, at dette gevær, som alle skydevåben, er farligt.

Geværet til foreliggende betjenings- og sikkerhedsforskrifter sælges under udtrykkelig henvisning til, at producenten og importøren frasiger sig ethvert ansvar for følgerne af manipulation på geværet og brugen af geværet.

Det gælder især ansvar for legemsbeskadigelse eller materielle skader, som delvist eller helt bliver forårsaget på grund af:

- Anvendelse med ulovligt forsæt eller skødesløshed,
- usagkyndig eller uforsigtig håndtering,
- defekt, forkert, håndladet eller efterladet ammunition,
- utilstrækkelig pleje af geværet (f.eks. rust, beskadigelse),
- at funktionsfejl ignoreres,
- videresalg, der er i strid med de regionale love og forskrifter,
- andre påvirkninger, som er uden for vores direkte og umiddelbare kontrol.

Disse begrænsninger gælder uafhængigt af, om der fremsættes et erstatningsansvar på baggrund af en kontrakt, skødesløshed eller streng ansvarlighed (omfatter også tilsidesættelse af en advarsel).

Producenten og importøren hæfter heller ikke for tilfældige skader eller følgeskader, som tab af retten til afbenyttelse af ejendom, kommercielle tab samt løntab eller tab af fortjeneste.

2 Sikkerhedsforskrifter

Læs disse forskrifter omhyggeligt igennem inden enhver håndtering eller brug af SAUER geværet, og forvis dig om, at du har forstået dem.

2.1 Sikker brug af geværet

- Prøv aldrig selv at modificere geværet eller at foretage ombygninger på det. Brug altid kun godkendt originalt tilbehør.
- Opfat altid geværet som ladet og afsikret, indtil du har forvissat dig om det modsatte ved at aflade det.
- Skyd aldrig med et gevær, som der er trængt vand, sand, smuds eller andre fremmedlegemer ind i.
- Opbevar altid geværet og ammunitionen adskilt, og sørg for, at uberettigede personer og børn aldrig kan få adgang til de to ting.
- Håndtér altid geværet, som om sikkerhedsmekanismerne ikke virker. Den bedste sikkerhedsforanstaltning er en korrekt, velinstrueret håndtering af geværet.
- Stol aldrig på sikkerhedsmekanismer. Disse er ingen erstatning for forsigtig og korrekt håndtering af geværet.
- Opbevar aldrig geværet ladet. Fjern magasinet, og sørg ved at aflade geværet for, at der ikke er en patron i løbets patronkammer.
- Prøv aldrig at kontrollere, at geværet er sikret, ved at trykke på aftrækkeren.

2.2 Farer for brugeren, og hvordan de undgås

- Brug aldrig geværet under påvirkning af alkohol eller narkotika, ved sygdom eller andre lidelser. Det kan svække din dømmekraft og dine reflekser.
- Hold aldrig hånden hen foran munden, over patronkammeret eller bagved låsen.
- Aflad altid geværet efter skydning, inden du lægger geværet fra dig, lægger det i en kuffert eller giver det til en anden bemyndiget person.
- Ret aldrig geværet mod døre, ruder, vægge, beton, sten eller jævne flader (gælder også vand). Et projektil kan gennembryde disse eller blive afbøjet, så det fortsætter i en ukendt retning.
- Sørg for, at du ikke indånder den krudtrøg, som opstår, eller får den i øjnene. Hvis det sker, skal du straks holde op med at skyde.

2.3 Farer for andre personer, og hvordan disse farer undgås

- Giv aldrig et ladet gevær fra dig.
- Lad aldrig geværet ligge uden opsyn, og beskyt det mod uberettiget adgang.
- Overlad aldrig geværet til en person, som ikke har gjort sig udførligt bekendt med sikkerhedsforskrifterne og håndteringen af geværet ved at læse de tilhørende forskrifter.
- Vend altid munden i en sikker retning ved enhver manipulation. Som sikker retning betegnes et område, hvor der ikke er mennesker, andre levende væsner eller fremmed ejendom.
- Forvis dig også om, hvad der befinder sig bagved dit mål.
- Gør tilstedeværende personer opmærksom på eventuelle farer som følge af støj, tomme projektilhylstre og krudtrøg. Hold straks op med at skyde, hvis en sådan fare er opstået.

2.4 Sørg for, at geværet bruges i overensstemmelse med formålet

- Geværrets ejer skal sikre, at dette kun bruges i overensstemmelse med formålet.
- Ved forkert, letsindig eller ukorrekt brug af geværet opstår der risici for brugerens eller andre personers eller dyrs liv og lemmer.

2.5 Personligt beskyttelsesudstyr

- Bær altid høreværn og beskyttelsesbriller, når du skyder. Gør personer i nærheden af dig opmærksom på, at de skal bære høreværn.

2.6 Sikkerhedsanvisninger

Nedenstående sikkerhedsanvisninger gør dig i de enkelte kapitler af denne forskrift opmærksom på potentielle farer:

	FARE!
Oplysninger om farer, som kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald, hvis fareanvisningerne ikke overholdes nøje.	

	ADVARSEL!
Oplysninger om farer, som muligvis kan føre til svær legemsbeskadigelse eller dødsfald, hvis fareanvisningerne ikke overholdes nøje.	

	FORSIGTIG!
Oplysninger om farer, som muligvis kan føre til legemsbeskadigelse eller beskadigelse af geværet, hvis disse fareanvisninger ikke overholdes nøje.	

	FORSIGTIG!
Oplysninger om tekniske krav, som kan føre til beskadigelser af geværet, hvis kravene ikke overholdes nøje.	

- Hver enkelt sikkerhedsanvisning består af:
- et sidehoved med signalord, piktogram og tilhørende farve.
 - en angivelse af farens art og oprindelse.
 - en angivelse af mulige følger ved tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningen.
 - angivelser vedr. forholdsregler og forbud til forebyggelse af fare.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Hoveddele

3.1.1 Version med udtageligt magasin

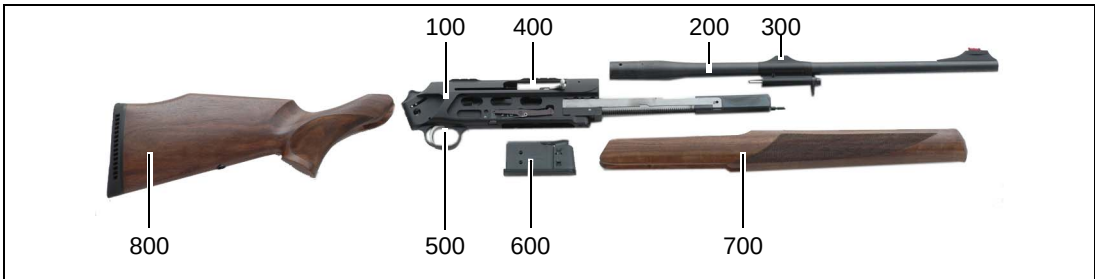


Fig. 1 Billede med lukket lås

Pos.	Beskrivelse	Pos.	Beskrivelse	Pos.	Beskrivelse
100	Låsestol	400	Lås	700	Forskæfte
200	Løb	500	Aftrækker	800	Kolbe
300	Trykkammer med sigtemiddel	600	Magasin		

3.1.2 Version med fast klappemagasin



Fig. 2 Billede med åben lås

Pos.	Beskrivelse	Pos.	Beskrivelse	Pos.	Beskrivelse
100	Låsestol	400	Lås	700	Forskæfte
200	Løb	500	Aftrækker	800	Kolbe
300	Trykkammer med sigtemiddel	600	Klappemagasin		

3.2 Tekniske data

Funktionsprincip	Selvladegevær/gastryklader
Låstype	Drejeknaplås, fastgørelse i løbet
Kaliber	Medium: 7x64; .30-06; 8x57 IS; 9,3x62 Magnum: .300 Win. Mag.
Samlet længde	ca. 1,065 mm (ved løbslængde 510 mm) ca. 1,115 mm (ved løbslængde 560 mm)
Løbslængde	Medium: 510, 560 mm Magnum: 510, 560 mm
Skæftelængde (Monte Carlo-skæfte)	ca. 355 mm
Sænkning på skæftet (Monte Carlo-skæfte), fra den øverste kant af låsestolen	foran: 32 mm i midten: 25 mm bag: 50 mm
Indsnævring af skæftet	5 mm
Aftræksvægt	ca. 13 N til 15 N
Magasinindhold	Medium: 2 patroner Magnum: 2 patroner
Skiftemagasin	Medium: 5 patroner / 2 patroner Magnum: 5 patroner / 2 patroner
Vægt uden kikkertsigte med 510 mm løbslængde og Monte Carlo-skæfte.	Medium: fra ca.3,25 kg Magnum: fra ca.3,25 kg

3.3 Hovedkendetegn

SAUER 303 er et jagtgevær, som er yderst præcist og konstrueret på basis af den nyeste viden. Det er et selvladegevær, der er enkelt og sikkert at betjene, med manuel spændeanordning og direkteaftræk.

Låsestolen er forberedt til påsætning af det nye kikkertsigte SAUER **isiMount**. Derudover muliggør modulopbygningen påsætning af forskellige kolber samt alternative sigtemidler eller optiske sigteanordninger.

SAUER 303 fås også med venstrehåndskolber som et "ægte" venstrehåndsvåben, geværet kan lægges an på begge sider og har kontrolleret udkast af patronhylstre.

3.4 Leveringsomfang

Et standard leveringsomfang omfatter:

- 1 x gevær
- 1 x magasin
- 1 x specialtopnøgle (2 dele)
- 1 x torx-nøgle til afmontering af forskæfte og løb
- 1 x håndbog med betjenings- og sikkerhedsforskrifter
- 1 x garantibevis



Fig. 3, Standardleveringsomfang

3.5 Tilbehør

Din SAUER 303 er et modulopbygget jagtgevær, som også efterfølgende kan tilpasses nye former for brug uden problemer. Det samlede og det til enhver tid aktuelle udvalg af ekstraudstyr og individuelle muligheder finder du i prislisten, i SAUER Jagdkatalog eller endnu bedre på SAUERshomepage (www.sauer.de). Desuden finder du her også samtlige kikkertsigtemonteringer, skiftemagasiner, sigtemidler og yderligere våbentilbehør.

Derudover tilbyder Sauer & Sohn følgende tilbehør for den perfekte transport og den stilfulde præsentation af dit gevær og en vellykket jagt: Yderligere oplysninger om dette i kataloget eller på internettet på (www.sauer.de).

3.6 Ekstraudstyr

Trykjagtskinne Battue

Til det instinktive skud over åbent sigtemiddel tilbydes trykjagtskinne Battue, der kan eftermonteres på SAUER 303.

Fremgangsmåde:

1. Tag forskæftet af (se afsnit 7.3).
2. Tag løbet af (se afsnit 7.4).
3. Skru kærviskruen på sigtemiddelsoklen foran sigtemidlet af, fjern trykskiven, og skub sigtemidlet sidelæns ud af soklen (se Fig. 4).



Fig. 4

4. Skub trykjagtskinne sidelæns ind i soklen, og fastgør den ved hjælp af skruen foran på skinne med en passende unbrakonøgle str. 1,5 mm (se Fig. 5).



Fig. 5

5. Monter løbet (se afsnit 9.1). Sørg for, at den bagerste ende af trykjagtskinne griber ind i åbningen i låsestolen (se Fig. 6).



Fig. 6

6. Indskyd geværet over åbent sigtemiddel (se afsnit 5.9.2).

3.7 Reservedele

J. P. Sauer & Sohn GmbH leverer i Tyskland udelukkende til autoriserede forhandlere og i udlandet til den pågældende SAUER-importør. Kontakt derfor ved bestilling af reservedele altid din forhandler, som så vil give bestillingen videre til importøren (udland) eller til Sauer & Sohn

(Tyskland). For at muliggøre en hurtig og effektiv ekspedition af din ordre bedes du have følgende oplysninger parat:

- Model, kaliber, løbslængde, ekstraudstyr
- Geværnummer
- Positionsnummer fra listen over reservedele
- Betegnelsen for den ønskede reservedel

4 Transport, opbevaring og forsendelse af geværet

4.1 Transport af geværet

	ADVARSEL!
Ukontrolleret afgivelse af skud ved skødesløs fremgangsmåde Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge • Transporter altid geværet afladt og sikret for din egen og andres sikkerheds skyld.	

- Bær aldrig et gevær, som allerede er afsikret, og hvor der er en patron i patronkammeret.
- Bær altid geværet på en sådan måde, at du har mundingens retning under kontrol, hvis du skulle falde, glide el. lign.
- Transporter geværet adskilt fra ammunitionen i en aflåst kuffert.
- Geværet og ammunitionen skal opbevares utilgængeligt for børn og andre uerfarne eller ubeføjede personer.
- Følg alle regionale og nationale love vedr. transport af skydevåben.

4.1.1 Transport i samlet tilstand

Fremgangsmåde:

1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
2. Tag magasinet ud/klap det ud, og tøm det om nødvendigt (se afsnit 5.8.1).
3. Aflad geværet (se afsnit 5.6).
4. Klap det tomme magasin ind igen på versioner med fast klapmagasin (se afsnit 5.8.2).

5. Afmonter om nødvendigt rebøjlen > (se afsnit 7.1).
6. Rens geværet (se afsnit 8).

4.1.2 Transport i kompaktkuffert

Fremgangsmåde:

1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
2. Tag magasinet ud/klap det ud, og tøm det om nødvendigt (se afsnit 5.8.1).
3. Aflad geværet (se afsnit 5.6).
4. Klap det tomme magasin ind igen på versioner med fast klappmagasin.
5. Afmonter sigteapparatet (se afsnit 10.2).
6. Afmonter rebøjlen (se afsnit 7.1).
7. Rens geværet (se afsnit 8).
8. Afmonter kolben (se afsnit 7.2).

4.2 Opbevaring af geværet

- Lad aldrig geværet ligge synligt fremme, når det ikke benyttes.
- Opbevar altid geværet og ammunitionen adskilt, og sørg for at uberettigede personer og børn aldrig kan få adgang til de to ting.
- Rengør geværet, og opbevar det i en aflåst kuffert.
- Inden længere opbevaring af geværet, skal det indsmøres med geværfedt. Normal smøring med olie er ikke tilstrækkelig i dette tilfælde.

4.3 Forsendelse af geværet

Anmærkning:

- **Forhør dig grundigt om regionale love og forskrifter vedr. forsendelse og transport af skydevåben.**

Fremgangsmåde:

1. Kontroller, om geværet er afladt og sikret.
2. Pak geværet godt ind (i originalemballagen hvis muligt), for at undgå beskadigelse under transporten.
3. Der bør ikke pakkes andet tilbehør sammen med geværet.
4. Forsyn originalemballagen med en ekstra emballering, så det ikke er synligt, at der er et gevær i emballeringen.
5. Vedlæg et brev med følgende oplysninger:
 - Dit navn
 - Din adresse (angiv gadenavn, ikke postboks)
 - Det telefonnummer, som du kan kontaktes på om dagen
 - Geværets type- og serienummer
 - En udførlig beskrivelse af den fejlen eller arbejdet, som skal udføres.
6. Send geværet forsikret og frit leveret (ufrankererede forsendelser modtages ikke) til:
 - butikken, hvor du har købt geværet,
 - den lokale Sauer & Sohn-forhandler,
 - Sauer & Sohn-agent (importøren) i dit land,
 - hvis der ikke findes en lokal Sauer & Sohn-forhandler eller en Sauer & Sohn-importør i dit land, så send det til J.P. Sauer & Sohn GmbH.

5 Håndtering af geværet

Af sikkerhedsmæssige årsager må magasinet ikke være monteret/klappen ind ved:

- Første ibrugtagning og
- overdragelse af gevær.

Anmærkning:

- **Geværet leveres med et beskyttende og konserverende lag af olie og fedt og skal renses for overflødig olie og fedt inden første ibrugtagning.**

5.1 Første ibrugtagning

Anmærkning:

- **For din egen sikkerheds skyld skal geværet under alle omstændigheder underkastes denne procedure for første ibrugtagning. Ellers kan det ikke garanteres, at geværet fungerer fejlfrit.**

**ADVARSEL!**

Ukontrolleret afgivelse af skud pga. udefineret tilstand af geværet
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Hvis brugeren modtager geværet i en ukendt tilstand, skal det betragtes som ladet og afsikret.

Fremgangsmåde:

1. Afladning af geværet (se afsnit 5.6).
2. Kontrollér, at der hverken er ammunition i patronkammeret eller i magasinet.
3. Rens løbet (se afsnit 8.2).

4. Desuden ved første ibrugtagning:

- Rens udvendige metaloverflader (se afsnit 8).

5. Ved levering i kompaktkuffert:

- Monter kolben (se afsnit 9.2).

5.2 Ammunition

**ADVARSEL!**

Funktionsfejl pga. brug af ulovlig ammunition
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse og beskadigelse af geværet til følge

- Anvend kun ammunition, som kan købes i specialforretninger, i originalemballage, iht. CIP- eller SAAMI-specifikation, der passer til geværets kaliber.

- Anvend aldrig ammunition til dit gevær, som er efterladet, "restaureret", håndladet, eller som ikke er standardammunition.
- Brug aldrig ammunition, som er snavset, våd, rusten, bøjet, beskadiget eller olievædet.
- Sprøjt aldrig smøre-, beskyttelses- eller rengøringsmiddel direkte på patroner.
- Efterlad aldrig ammunition uden opsyn. Den må aldrig komme i hænderne på børn eller uvedkommende.

5.3 Ladning af geværet (klar til afgivelse af skud)



ADVARSEL!

Skødesløs fremgangsmåde pga. mangel på faresans

Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Lad eller aflad aldrig geværet i et køretøj, i en bygning eller i et andet trangt rum (undtaget på en skydebane, der er bygget til formålet).
- Stol aldrig på sikkerhedsmekanismerne. De er ingen erstatning for forsigtig og korrekt håndtering af geværet.
- Giv aldrig et ladet gevær fra dig.

Forberedelse:

1. Tør altid overskydende olie og fedt af, og kontrollér, at der ikke er fremmedlegemer i løbet, inden du lader geværet.
2. Hold altid geværets munding i en sikker retning.
3. Læg aldrig fingeren på aftrækkeren, men sørg for at holde den for aftrækkerbøjlen.

5.3.1 Ladning fra magasinet

Fremgangsmåde:

1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
2. Tag magasinet ud eller klap det ud (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
3. Åbn låsen (se afsnit 5.7.1).
4. Fyld magasinet (se afsnit 5.8.3).
5. Isæt magasinet eller klap det ind (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
6. Luk låsen (se afsnit 5.7.2).

Geværets tilstand:

Geværet er ladet og klar til afgivelse af skud.

5.3.2 Ladning med hånden

Fremgangsmåde:

1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
2. Tag magasinet ud eller klap det ud (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
3. Åbn låsen og spær den (se afsnit 5.7.1).
4. Hold geværet med mundingen nedad.
5. Lad patronen glide ind i patronkammeret gennem udkasteråbningen.
6. Luk låsen.

Geværets tilstand:

Geværet er ladet og klar til afgivelse af skud.



Fig. 7

5.3.3 Lydløs ladning

Fremgangsmåde:

1. Udfør afhængigt af fremgangsmåden trin 1 til 5 i afsnit 5.3.1 eller 5.3.2.
2. Luk låsen lydløst (se afsnit 5.7.3).

5.4 Affyring af skud

**ADVARSEL!**

Skødesløs fremgangsmåde pga. mangel på faresans
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Forvis dig om, at målet og omgivelserne tillader en ufarlig affyring af skud.
- Vær under affyringen opmærksom på, at dine hænder eller andre dele af kroppen ikke befinder sig foran eller ved siden af løbets munding eller udkasteråbningen.
- Afbryd straks skydningen og aflad geværet, hvis du mener, at en patron ikke bliver tilført rigtigt, hvis et hylster har sat sig fast, et projektil måske har tilstoppet løbet, eller et skud lyder og føles svagt eller unormalt.
- Forsøg aldrig at skyde et projektil, der er blokeret, ud med en anden patron.

Fremgangsmåde:

1. Bær altid høreværn og beskyttelsesbriller, når du skyder.
2. Lad aldrig andre personer stå ved siden af dig på et sted, hvor de kan blive ramt af udkastede patronhylstre.
3. Ret geværet mod det sikre mål.
4. Afsikring af geværet (se afsnit 6.1).

**FARE!**

Skudafgivelse
Kan umiddelbart medføre døden eller alvorlige kvæstelser

- Afgiv kun skuddet, når du har målet i sigte og er sikker på, at hverken du selv eller andre personer kommer i fare, når skuddet afgives.

5. Læg fingeren på aftrækkeren, og træk aftrækkeren tilbage (afgivelse af skud).

6. Lad geværet forblive rettet mod målet, og afgiv evt. yderligere skud.
7. Lad geværet igen, hvis magasinet er tomt (se afsnit 5.5).
8. Sikring og afladning af geværet (se afsnit 5.6).

**ADVARSEL!**

Ukontrolleret afgivelse af skud, da geværet er klar til skudafgivelse
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Aflad straks geværet, når du har besluttet dig for at afslutte skydningen.

**FORSIGTIG!**

Forsætlig overophedning af geværet
Beskadigelse af geværet

- Forsætlig overophedning af geværet på grund af høje skudantal affyret hyppigt/hurtigt efter hinanden, medfører at sigtekornt smelter. Producenten påtager sig intet ansvar for disse beskadigelser, der skyldes brugereng. Så snart løbet er skudt så varmt, at man ikke længere kan holde om det, er det nødvendigt med en længere afkølingsfase for at undgå beskadigelse af sigtekornt.

5.5 Efterladning under skydning

**ADVARSEL!**

Skødesløs fremgangsmåde pga. mangel på faresans
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Giv aldrig det ladte gevær fra dig.
- Lad geværet forblive rettet mod det sikre mål.

Fremgangsmåde:

- 1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
- 2. Tag det tomme magasin ud, eller klap det ud (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
- 3. Fyld magasinet (se afsnit 5.8.3).
- 4. Isæt et fuldt magasin eller klap det ind, og kontrollér, at det er gået i hak (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
- 5. Luk låsen (se afsnit 5.7.2).

Geværets tilstand:

Geværet er ladet og klar til afgivelse af skud.

5.6 Afladning af geværet

**ADVARSEL!**

Ukontrolleret afgivelse af skud, da geværet er klar til skudafgivelse
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Giv aldrig geværet fra dig, inden det er afladt.
- Geværet er ladet, der er en patron i løbets patronkammer.
- Læg aldrig hånden over kammerets åbning.

Fremgangsmåde:

- 1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
- 2. Ret geværet mod et kuglefang.
- 3. Fjern magasinet eller klap det ud (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
- 4. Åbn låsen (se afsnit 5.7.1) og spær den. Patronen trækkes ud af patronkammeret og udkastes.
- 5. Kontrollér, at patronen blev kastet ud, og at der ikke er nogen patron i patronkammeret.
- 6. Tøm magasinet.
- 7. Saml den udkastede patron op, og rens geværet.

**ADVARSEL!**

Funktionsfejl, fordi geværet ikke er rensset omhyggeligt
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse og beskadigelse af geværet til følge

- Geværet skal renses efter hver skydning (se afsnit 8).

Geværets tilstand:

Geværet er afladt.

5.7 Lås



ADVARSEL!

Ukontrolleret afgivelse af skud, da geværet er klar til skudafgivelse

Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Geværet skal sikres før hver manipulation af låsen!

5.7.1 Åbning af låsen

Fremgangsmåde:

1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
2. Tag magasinet ud eller klap det ud (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
3. Tag fat om ladearmen **416**.
4. Træk låsen bagud i en lige linje indtil anslag (se Fig. 8).
5. Hold låsen fast, og træk låsespærren **106** nedad.



Fig. 8

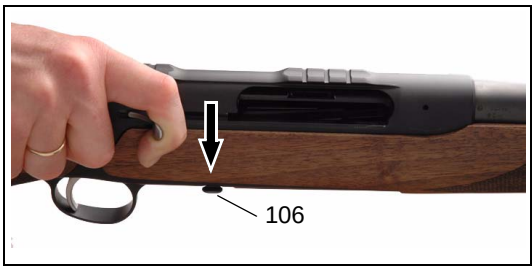


Fig. 9

5.7.2 Lukning af låsen



ADVARSEL!

Ukontrolleret afgivelse af skud pga. skødesløs fremgangsmåde

Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Geværet skal være afladt.

1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
2. Tag magasinet ud eller klap det ud (se afsnit 5.8.1).
3. Tryk på låsespærren.



FORSIGTIG!

Mulig legemsbeskadigelse eller beskadigelse af geværet

- Lad aldrig låsen glide frem, hvis der holdes fingre eller fremmedlegemer i eller foran udkasteråbningen!
- Anvend aldrig magt for at lukke låsen.

5.7.3 Lydløs lukning af låsen

I mange situationer kan det være en fordel at lukke låsen lydløst.

Fremgangsmåde:

1. Sikring af geværet (se afsnit 6.2).
2. Tag magasinet ud eller klap det ud (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
3. Hold ladearmen fast.
4. Tryk på låsespærren.
5. Før låsen langsomt frem, indtil den bliver stående.
6. Tryk låsen frem med ladearmen, indtil den er helt låst fast (se Fig. 10).



Fig. 10

5.8 Magasin

SAUER 303 fås i to versioner:

- 1. Version med udtageligt magasin.
- 2. Version med fast klappmagasin (såkaldt FM-model).

5.8.1 Version med udtageligt magasin

Udtagning af magasin

	FORSIGTIG!
Magasinet falder ud Muligvis beskadigelse af magasinet	
• Hold altid hånden under magasinet, når du tager det ud.	

- 1. Tryk på trykknappen til magasinudløseren **107** med pegefingren.
- 2. Fjern magasinet.
- 3. Tøm magasinet.



Fig. 11

Isætning af magasinet

- 1. Før magasinet ind i magasinbrønden og skub det op, indtil der lyder et klik, og magasinet er gået i hak. Sørg for, at magasinet ikke sætter sig fast.

5.8.2 Version med fast klappmagasin

Opklapning af magasin

- 1. Tryk på trykknappen til magasinudløseren **107** med pegefingren.
- 2. Lad magasinet klappes ned.
- 3. Tøm magasinet.



Fig. 12

Isætning af magasin

- 1. Klapp magasinet op, indtil der lyder et klik, og magasinet er gået i hak.

5.8.3 Fyldning af magasin

- 1. Tryk tilbringeren ned bagpå.
- 2. Skub patronen under magasinlæberne forfra.

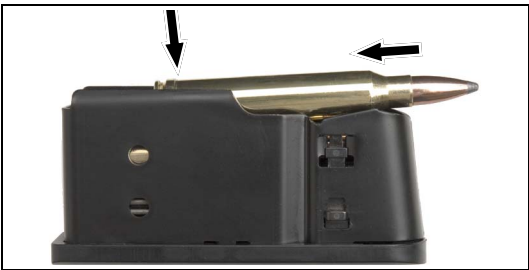


Fig. 13

5.9 Aftrækker

Til SAUER 303 er et korrekt indstillet direkte aftræk til rådighed.

5.9.1 Direkte aftræk

Anmærkning:

- Aftræksvægten er fra fabrikkens side indstillet på ca. 13 N (1.300 g).

Et direkte aftræk har et konstruktionsbetinget minimalt fortræk.

- Skuddet affyres, når modstanden er overvundet.



ADVARSEL!

Ukontrolleret afgivelse af skud pga. mangel på faresans

Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Aftræksvægten må af sikkerhedsmæssige årsager ikke ændres.

5.9.2 Sigtemiddel

Afhængigt af den valgte version leveres SAUER 303 med forskellige sigteanordninger. I alle tilfælde er geværet fra fabrikken skudt ind med åbent sigtemiddel på 50 meter. Efterfølgende udskiftning af sigteanordningen er mulig.

5.9.3 Højdejustering af sigtemiddel

Fremgangsmåde:

1. Sæt en passende unbrakonøgle str. 1,5 mm i skruen for oven på kornsadlen (se Fig. 14).
- Drej skruen med klikstop med uret: Sigtekornet bliver højere, skuddet sidder dybere.
 - Drej skruen med klikstop mod uret: Sigtekornet bliver dybere, skuddet sidder højere.



Fig. 14

5.9.4 Sidejustering af sigtemiddel

Fremgangsmåde:

1. Sæt en passende unbrakonøgle i skruen foran på kornsoklen.
2. Løsn skruen, og forskyd sigtekornet som ønsket.
3. Stram skruen igen.

Alternativt kan sidejusteringen også foretages på sigtemidlet (kun for normal kærvinplade, ikke for trykagtsskinne Battue) (se Fig. 15).



Fig. 15

Fremgangsmåde:

1. Løsn kærvinsskruen på sigtemiddelsaddelen med en passende skruetrækker.
2. Forskyd sigtemidlet sideværts som ønsket.
3. Stram skruen igen (se Fig. 16).



Fig. 16

6 Håndspænding

SAUER 303 er udstyret med en manuel håndspænding på kolbehalsen. Den gør det muligt for brugeren først at spænde geværet umiddelbart før skudafgivelse. I afspændt tilstand er slagsfjederen sikret, og udløsning af et skud er umuligt.

Ud over den manuelle håndspænding, som betjenes af skytten, råder SAUER 303 over en intern slagboltsikring **intraLock**, der griber ind automatisk, hvis låsen ikke er helt låst fast. Dermed er afgivning af et skud med et ikke helt låst gevær umuligt. Sikringen **intraLock** kan ikke påvirkes aktivt af skytten.

Sikringen befinder sig klart synligt og let at nå for oven på kolbehalsen. Det nye **Silent Cocking System SCS** (= lydløst sikringssystem) giver mulighed for at udføre sikring/afsikring uden forstyrrende lyde.

6.1 Afsikring af geværet

Fremgangsmåde:

1. Læg tommelfingeren på sikringens **116** riflede flade, spidsen af tommelfingeren dækker halvdelen af sikringsknappen **117** (se Fig. 18).
2. Tryk sikringen fremad til anslag.
3. Løft spidsen af tommelfingeren, så sikringsknappen **117** lydløst træder frem fra sikringen (se Fig. 19).
4. Fjern tommelfingeren fra sikringen.

Geværets tilstand:

Geværet er afsikret:

- Den røde prik på kolbehalsen under sikringen er synlig.
- Sikringsknappen **117** stikker let synligt og mærkbart ud af sikringen (se Fig. 19).



Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19

6.2 Afsikring af geværet

Fremgangsmåde:

1. Læg tommelfingeren på sikringens **116** riflede flade, spidsen af tommelfingeren dækker halvdelen af sikringsknappen **117** (se Fig. 18).
2. Tryk sikringen lidt fremad, og tryk derved sikringsknappen **117** ind med spidsen af tommelfingeren (se Fig. 18).
3. Lad langsomt sikringen glide bagud.
4. Fjern tommelfingeren fra sikringen.

Geværets tilstand:

Geværet er sikret:

- Den røde prik på kolbehalsen under sikringen er ikke synlig.
- Sikringsknappen **117** flugter med sikringen.

7 Adskillelse



ADVARSEL!

Ukontrolleret afgivelse af skud, da geværet er klar til skudafgivelse

Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Magasinet må ikke befinde sig i geværet.
- Kontrollér igen, at geværet er afladt, inden du skiller det ad.

7.1 Afmontering af rembøjle

Fremgangsmåde:

1. Tryk den fjedrende bolt godt i.
2. Drej rembøjlen let, og træk den ud.



Fig. 20, bagerste rembøjlebøsning

Anmærkning:

- Rens rembøjlen regelmæssigt, og smør den regelmæssigt med olie.

7.2 Afmontering af kolbe

Fremgangsmåde:

1. Afmonter rembøjlen (se afsnit 7.1).
2. Kolbeskruen i boringen på kolben **800** løsnes mod uret med den lange ende af specialnøglen, der leveres sammen med geværet.
3. Træk kolben bagud.

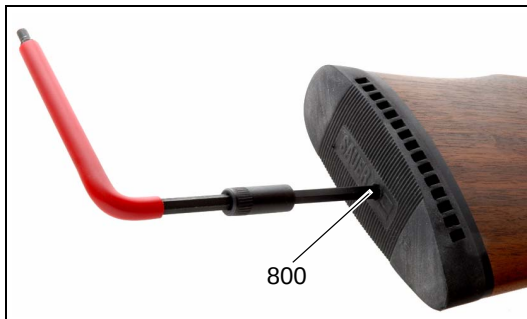


Fig. 21

7.3 Afmontering af forskæftet

Fremgangsmåde:

1. Afmonter rembøjlen (se afsnit 7.1).
2. Stik den korte ende af special-torxnøglen gennem rembøjlebøsningen **702**.
3. Forskæfteskruen drejes mod uret med specialnøglen, indtil modstanden bliver mindre.
4. Forskæftet **701** trækkes af forud.



Fig. 22

7.4 Afmontering af løbet

Fremgangsmåde:

1. Tag magasinet af eller klap det ud (se afsnit 5.8.1/5.8.2).
2. Åbn låsen og spær den (se afsnit 5.7.2).
3. Afmontering af forskæftet (se afsnit 7.3).
4. Løsn klemskruerne **102** ca. en halv omgang med den medfølgende torxnøgle, men tag dem ikke ud.
5. Drej den lange ende af torxnøglen ind til anslag i åbningen mellem de to skruer **102**, så låsestolen trykkes en smule fra hinanden.
6. Træk løbet **201** ud af låsestolen **100**.



Fig. 23



Fig. 24

8 Pleje

8.1 Generelle oplysninger

Den upåklagelige funktion af geværet kan kun opretholdes gennem regelmæssig og professionel pleje. Geværet skal renses og beskyttes mod korrosion efter hver brug. Løbets indre skal renses og beskyttes mod korrosion efter hver brug. Lås og låsebane skal rengøres efter hver skydning og derefter smøres med et tyndt lag olie. Træskæfter skal behandles med et dertil egnet plejemiddel i henhold til de anførte anvisninger og beskyttes mod vind og vejr.

Vi anbefaler plejeprodukter som f.eks. Premium-geværfedt til optimal pleje af din SAUER 303. Til normal rengøring er det nok, hvis følgende geværdele er afmonteret eller taget ud:

- Magasin
- Geværrem

Hvis geværet har været udsat for ekstrem fugtighed eller er stærkt tilsmudset, kan det anbefales at afmontere eller aftage følgende dele:

- Magasin
- Kikkertsigte
- Geværrem
- Kolbe
- Forskæfte



ADVARSEL!

**Ukontrolleret afgivelse af skud, da geværet er klar til skudafgivelse
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge**

- Magasinet må ikke befinde sig i geværet.
- Kontrollér igen, at gevær er afladt, inden du skiller det ad for rengøring (se afsnit 5.6).

8.2 Rengøring af løbet

FORSIGTIG!

Mulig beskadigelse af geværet

- Rens aldrig løbet forfra med en renseskæde, og benyt aldrig en stål- eller messingbørste, da det kan ødelægge løbets overflade. Anvend en egnet rensesnor eller passende rensesnav og børste med den rette kaliber.
- Opløsningsmidler kan beskadige geværets overflade. Vær inden brug af rengørings- eller opløsningsmiddel opmærksom på anvisninger og advarsler fra producenten.

Fremgangsmåde:

1. Aflad geværet (se afsnit 5.6).
2. Åbn låsen (se afsnit 5.7.1).
3. Lad en rensesnor med en børste af passende kaliber glide ind i løbet gennem udkasteråbningen, og træk den igennem løbet fra munden.
4. Rengør bagfra med en egnet rensesnav, hvis løbet er taget af.
5. Anvend grundlæggende kun egnede rengøringsmidler, olier eller fedt.
6. Kontrollér, om der er krudtslam på felterne. Rens om nødvendig løbet med en løbsrenser (vær opmærksom på de pågældende brugsanvisninger) til krudtslam, som fås i handlen.
7. Forsyn løbsboringen og patronkammeret med en smule geværolie eller geværfedt.

8. **Hvis løbet er monteret:** Tør løbsboringen og patronkammeret godt af ved at trække en egnet rensesnor igennem flere gange.

9. **Hvis løbet er afmonteret:** Tør løbsboringen og patronkammeret godt af bagfra med en rensesnav, der er beklædt med kunststof, i den rigtige kaliber.

8.3 Rengøring af låsen

Den upåklagelige funktion af SAUER 303 kan kun sikres, når låsen og låsebanen, som den løber i, er fuldstændig ren og smurt ind i et tyndt lag olie.

Fremgangsmåde:

1. Åbn låsen (se afsnit 5.7.1)
2. Rengør alle tilgængelige steder i låsebanen gennem udkasteråbningen med en egnet ren klud.
3. Rengør låsehovedet med bundstykke med en ren klud.
4. Påfør nogle dråber egnet geværolie på låsebanens overflade.
5. Luk låsen (se afsnit 5.7.2).
6. Påfør nogle få dråber olie på låseafskærmningen i udkasteråbningen.
7. Åbn og luk låsen flere gange for at opnå en optimal fordeling af olien.

Anmærkning:

- **Det er kun nødvendigt med en smule olie for at opnå en problemfri funktion af geværet. For meget olie kan medføre funktionsfejl og begrænse præcisionen.**

8.4 Metal- og træoverflader

Vi anbefaler en Premium-geværfedt til pleje og konservering af de udvendige metal- og træoverflader. Meget fine kugleformede teflon®-partikler lukker porerne i alle træ- og metaloverflader og sørger for perfekt beskyttelse og de bedste glideegenskaber.

Fordele:

- tørre overflader - støv osv. hænger ikke ved,
- vand- og saltfast;
- absolut korrosionsbeskyttelse;
- perfekte glideegenskaber, reduceret slid;
- resistent mod håndsved;
- trykbestandig op til 57.000 kg/cm²;
- temperaturbestandig fra -50 til +230 °C;
- perfekt beskyttelse og pleje for stål og træ;
- lugtneutral;

Fremgangsmåde:

1. Rens geværet grundigt med dertil egnede klude og rengøringsmidler.
2. Påfør fedtet i et tyndt lag med en klud eller svamp på hele geværet (også skæftet) samt alle mekaniske og bevægelige komponenter.
3. Tør geværet af og poler det med en ren klud efter en indvirkningstid på mindst 60 minutter.
4. Alt efter vejret og anvendeshyppighed holder beskyttelsen ca. to til seks måneder.

Anmærkning:

- **Rembøjlerne skal ligeledes renses regelmæssigt, og deres låsemekanisme skal smøres med olie.**
- **De såkaldte "vandpletter" på skæftet efter regn kan ikke undgås. Alt efter regnvandets indhold af kalk og støv- og smudspartikler optræder dette fænomen svagere eller stærkere. Der foreligger ikke mangler ved skæftets finish.**

	FORSIGTIG!
Mulig beskadigelse af geværet	
• Plejen af de udvendige metaloverflader er særlig vigtig ved fugtigt vejr eller hvis metalfladerne er kommet i berøring med kropssved. • Sørg for at tørre geværet af, inden du konserverer det.	

9 Samling

	FORSIGTIG!
Mulig beskadigelse af geværet	
• Saml kun rensede geværdele. • Spænd skruerne til fastgørelsen af skæftet, så du kan løsne dem igen (anvend specialnøglen med kun to fingre), (se Fig. 26).	

9.1 Montering af løbet

	FORSIGTIG!
Mulig beskadigelse af geværet	
• Brug ikke magt, når du isætter løbet i låsestolen. • Stram kun klemskruerne så meget, som det er muligt med tre fingre. • Nøglen må ikke forlænges ved at påsætte et rør. • Ved brug af en momentnøgle spændes skruen med 8 Nm.	

Fremgangsmåde:

1. Drej den lange ende af torxnøglen ind til anslag i åbningen mellem de to skruer **102**, så låsestolen trykkes en smule fra hinanden (se Fig. 24).
2. Sæt løbet **201** således ind i låsestolen til anslag, at fjederføringsstangen **113** stikker ud gennem åbningen under gascylinderhuset (se Fig. 25).
3. Drej torxnøglen helt ud af låsestolen.
4. Klemskruerne **102** spændes skiftevis lidt mere, så løbet fikses spændingsfrit (Alternativt: Spænd skruerne med en momentnøgle: Moment 8 Nm).



Fig. 25

Anmærkning:

- Efter hver afmontering og montering af løbet er et prøveskud påkrævet.

9.2 Montering af kolben

Tilhørende billede, se Fig. 21.

Fremgangsmåde:

1. Sæt kolben på geværet.
2. Kolbeskruen spændes med uret med den lange ende af den medfølgende specialnøgle, så du kan løsne den igen (ca. 5 omdrejninger).
3. Monter rembøjlen (se afsnit 9.4).

9.3 Montering af forskæftet

Tilhørende billede, se Fig. 26.

Fremgangsmåde:

1. Forskæftet **701** sættes på geværet, tryk herved siderne af forskæftet sideværts ind i låsestolen.
2. Forskæfteskruen spændes med uret med den korte ende af den medfølgende special-torxnøgle, så du kan løsne den igen. Ved brug af en momentnøgle skal tilspændingsmomentet være 3 Nm.

3. Monter rembøjlen (se afsnit 9.4).



Fig. 26

9.4 Montering af rembøjlen

Tilhørende billede, se Fig. 20.

Fremgangsmåde:

1. Før bolten i den bagerste rembøjle ind i rembøjlebøsningen **808**.
2. Tryk den fjedrende bolt fast i.
3. Drej rembøjlen let, indtil boltsikringen går i hak.
4. Indsæt bolten i den forreste rembøjle i den forreste rembøjlebøsning **702** på samme måde.

Anmærkning:

- Rembøjlen skal stå præcist 90° på løbet.
- Bolten skal rage tydeligt frem over rembøjlels rand.

10 Montering af kikkertsigtet *isi-Mount*

FORSIGTIG!

Mulig beskadigelse af geværet

- Undlad at bruge magt ved påsætning og aftagning af kikkertsigtet.

Låsestolen på SAUER 303 er allerede forberedt til påsætning af den nye SAUER montering af kikkertsigte "isi-Mount" (individual, selective, integrated = individuel, selektiv, integreret) (se Fig. 27).



Fig. 27

Den nye montering garanterer lavtsiddende konstruktion, høj skudfasthed og absolut gentagelsesnøjagtighed efter aftagning og påsætning af kikkertsigtet. Derudover kan kikkerten altid monteres med passende afstand på grund af de 3 noter på den forreste del af huset og 2 noter på den bagerste del.

Desuden kan kikkerten forskydes fra forreste til bagerste not (eller omvendt) uden at flytte træfpunktet. Således kan skytten tilpasse øjenafstanden til de aktuelle forhold eller tøjets tykkelse.

10.1 Påsætning af kikkertsigtet

Fremgangsmåde:

1. Klap låsearmene på monteringsoverdelene ud, og drej dem mod uret.

Montering af kikkertsigtet

- 2. Før kikkertsigtet skråt ind i låsestolens noter, så de tværgående ribber på monteringsoverdelen flugter med den ønskede not.
- 3. Vip kikkertsigtet på plads i noterne på låsestolen.
- 4. Drej låsearmene med uret til anslag med tommelfingeren.
- 5. Klap låsearmene ind fremad (i skudretningen).



Fig. 28

10.2 Aftagning af kikkertsigtet

	FORSIGTIG!
Mulig beskadigelse af geværet	
Når kikkertsigtet tages af, skal hånden altid placeres således på kikkertsigtet, at det holdes fast, efter monteringen er løsnet, og ikke kan falde ned.	

Fremgangsmåde:

- 1. Klap låsearmene på monteringsoverdelene bagud (mod skudretningen).
- 2. Drej låsearmene mod uret til anslag.

- 3. Vip kikkertsigtet sideværts op og ud af noterne på låsestolen.



Fig. 29

10.3 Ændring af øjenafstand

- 1. Tag kikkertsigtet af (se afsnit 10.2).
- 2. Sæt kikkertsigtet på låsestolen, så den bagerste overdel på monteringsoverdelen flugter med den anden af de to bagerste noter.
- 3. Sæt kikkertsigtet på (se afsnit 10.1).



Fig. 30

For monteringer, der er udført anderledes end her beskrevet, garanterer firmaet J.P. & Sohn GmbH ikke for funktion og skydeevne.

11 Fejl

11.1 Identificering af en fejl

Ved forskriftsmæssig vedligeholdelse (rengøring og eftersyn) kan fejlfunktioner undgås.

Hvis der alligevel skulle optræde en fejlfunktion under skydningen, så gå frem på følgende måde:

**ADVARSEL!**

Ukontrolleret afgivelse af skud, da geværet er ladet og muligvis defekt
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Hold geværet, så det peger i skudretning (sikker retning), og tag fingeren fra aftrækkeren, mens du udfører de arbejdsgange, der bliver beskrevet i det nedenstående.

Fremgangsmåde:

1. Hold straks op med at skyde, og gør andre personer opmærksom på fejlen.
2. Sikring af geværet.
3. Tag magasinet ud eller klap det ud (se afsnit 5.8.1), og opbevar det sikkert.
4. Åbn låsen og spær den. Patronen eller patronhylstret trækkes ud af patronkammeret og udkastes.
5. Kontrollér, at der ikke befinder sig et projektil, en patron, et patronhylster eller et fremmedlegeme i patronkammeret eller i løbet.

6. Hvis fejlen er angivet i den følgende tabel, og udbedringen er beskrevet, er det tilladt for brugeren at udbedre fejlen efter tabellen.
7. Rens geværet, smør det, og saml det.
8. Få geværet kontrolleret af en bøssemager eller en våbenmekaniker.

Anmærkning:

- Ved fejl, som ikke er angivet i tabellen, er det under ingen omstændigheder tilladt, at brugeren selv udbedrer fejlen.
- Lad i så fald geværet kontrollere og reparere af en kvalificeret våbenmekaniker eller bøssemager.

**ADVARSEL!**

Ukorrekt vedligeholdelse af geværet
Kan have døden eller svær legemsbeskadigelse til følge

- Et projektil, som er blevet siddende i løbet (retineret projektil) må aldrig "skydes fri" med et yderligere projektil.
- Reparer aldrig selv ødelagte eller slidte dele. Ødelagte og slidte dele skal bortskaffes.

11.2 Fejlfinding, fejlfathjælpning

Fejl	Mulig årsag	Fejlfathjælpning
Det bliver ikke tilført nogen patron.	Magasinet er ikke sat i eller klappet ind korrekt, deformeret eller tilsmudset. Geværet er defekt.	Isæt magasinet fuldstændigt eller klap det ind, indtil det går i hak (se afsnit 5.8.2). Send til reparation hos producenten.
Våbnet er ladt og afsikret. Der afgives ikke skud ved tryk på aftrækkeren.	Geværet er ikke helt låst.	Luk låsen helt (se afsnit 5.7.2). Træk sikringen bagud manuelt, og spænd den igen.
Geværet tilfører ikke automatisk en ny patron eller klemmer den fast.	Geværet holdes ikke rigtigt ind til skulderen. Geværet er defekt.	Sikring af geværet (se afsnit 6.2). Åbn låsen (se afsnit 5.7.1). Lad med ny patron. Hold geværet godt ind til skulderen. Send til reparation hos producenten.
Våbnet afsikrer af sig selv ved skud.	Knappen til sikringen (117) stikker ikke helt ud af sikringen, når den spændes.	Hold øje med, om sikringsknappen (117) stikker helt ud af sikringen, når den afsikres.
Sikringen er i forreste position, men når der trykkes af, sker der alligevel ingen afgivelse af skud, og slaghammeren slår ikke ned.	Geværet er ikke afsikret. Geværet er defekt.	Træk sikringen manuelt bagud, indtil der lyder et klik, og den går i hak. Spænd derefter i henhold til vejledningen. Send til reparation hos producenten.

12 Reserve dele

Pos. Betegnelse

- 1 Låse stol
- 2 Klem skrue M6
- 3 Farve markering rød
- 4 Geværsikringen
- 5 Cylinderstift 3x20
- 6 Trykfjeder til sikringen
- 7 Bolt til sikringen
- 8 Klembøsning 2,5x18
- 9 Bolt til løbsposition
- 10 Fjederbolt
- 11 Trykfjeder til fjederbolt
- 12 Kugle Ø4
- 13 Bolt til magasinholder
- 14 Magasinholder
- 15 Stikbolt
- 16 Fangarm til lås
- 17 Bladfjeder til fangarm
- 18 Skyder til fangarm
- 19 Fjeder til magasinudkast
- 20 Aftrækshus
- 21 Slaghammer
- 22 Cylinderstift 4m6 x 16
- 23 Bolt til slaghammer
- 24 Fjederbolt
- 25 Slagfjeder
- 26 Bolt til kæde
- 27 Møtrik M2,5
- 28 Fangarm
- 29 Cylinderstift 3m6 x 16
- 30 Fjederbolt
- 31 Fjeder til magasinholder
- 32 Udløserarm
- 33 Cylinderstift 3m6 x 8
- 34 Aftrækker
- 35 Cylinderstift 2m6 x 14

Pos. Betegnelse

- 36 Stift til toleranceudligning Ø3
- 37 Spændearm
- 38 Kæde 36,7mm
- 39 Kæde 16,3mm
- 40 Spændestift DIN7346 4x24
- 41 Spændestift DIN7346 4x20
- 42 Kammer medium
- 43 Slagfjeder
- 44 Slagstift
- 45 Anslagsbolt
- 46 Trykfjeder til sikringsskyder
- 47 Sikringsindsats
- 48 Trykfjeder til udkaster
- 49 Udkasterstift
- 50 Udkastersikring
- 51 Udtrækker
- 52 Udtrækkerfjeder medium
- 53 Føringsbøsning
- 54 Styrebolt
- 55 Låsespærre
- 56 Dækplade
- 57 Ladearm
- 58 Stødstang
- 59 Låsevægt del 1
- 60 Støttebøsning
- 61 Trykfjeder til delt låsevægt
- 62 Låsevægt del 2
- 63 Cylinderstift 4m6x16,9
- 64 Clips til vægt
- 65 Indlæg med dæmperplade
- 66 Fjederføringsstang
- 67 Låsefjeder
- 68 Løb
- 69 Hus til gascylinder
- 70 Spiralspændestift 2x18

Pos. Betegnelse

- 71 Gasstempler
- 72 Lejer
- 73 Slutbøsning
- 74 LPA-flugtvir
- 75 Spændepatron
- 76 Cylinderskrue M2,5x3,7
- 77 20 Justerbart sigtekorn
- 78 Cylinderskrue M3 x 6 - 8.8
- 79 Magasinkasse 2 skud 30-06
- 80 Medbringer til fangarm
- 81 Tilbringer medium
- 82 Magasinfjeder 2 skud medium
- 83 Magasinbund 2 patroner
- 84 Kolbe MC med kind
- 85 Bundskive
- 86 Tandskive DIN6797 A6,4
- 87 Cylinderskrue DIN912 M6x120
- 88 Holdebøsning
- 89 Kolbekappe kompl.
- 90 Skrue med linsehoved 4,5x30
- 91 Rembøjlebøsning
- 92 Skrue med forsænket hoved 4x20
- 93 V-skæfte
- 94 Rembøjlebøsning
- 95 Møtrik til V-skæfte
- 96 Sprængring DIN7993 - B10
- 97 Cylinderstift DIN6325 4m6x24
- 98 Gennemføringsbøsning

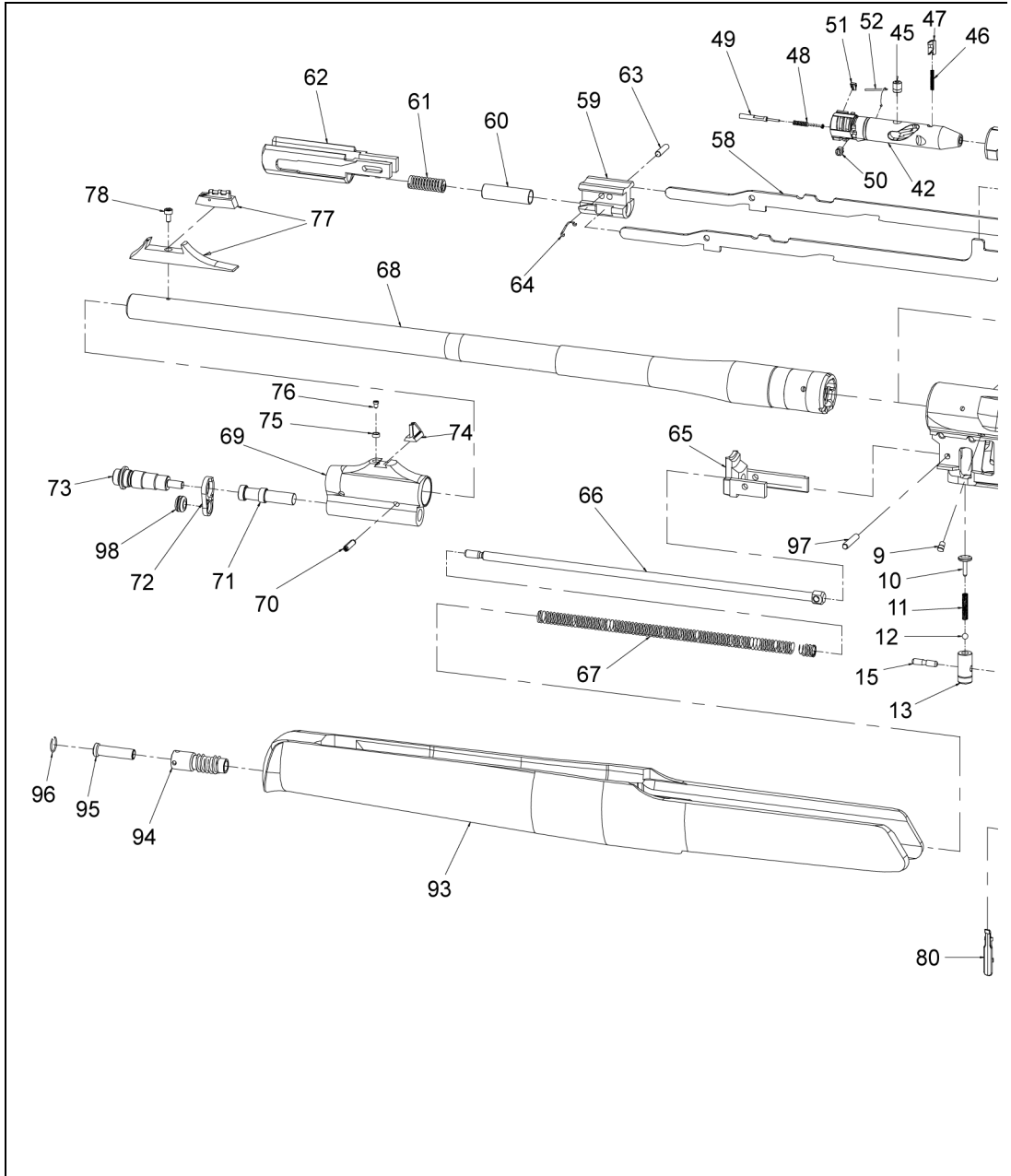
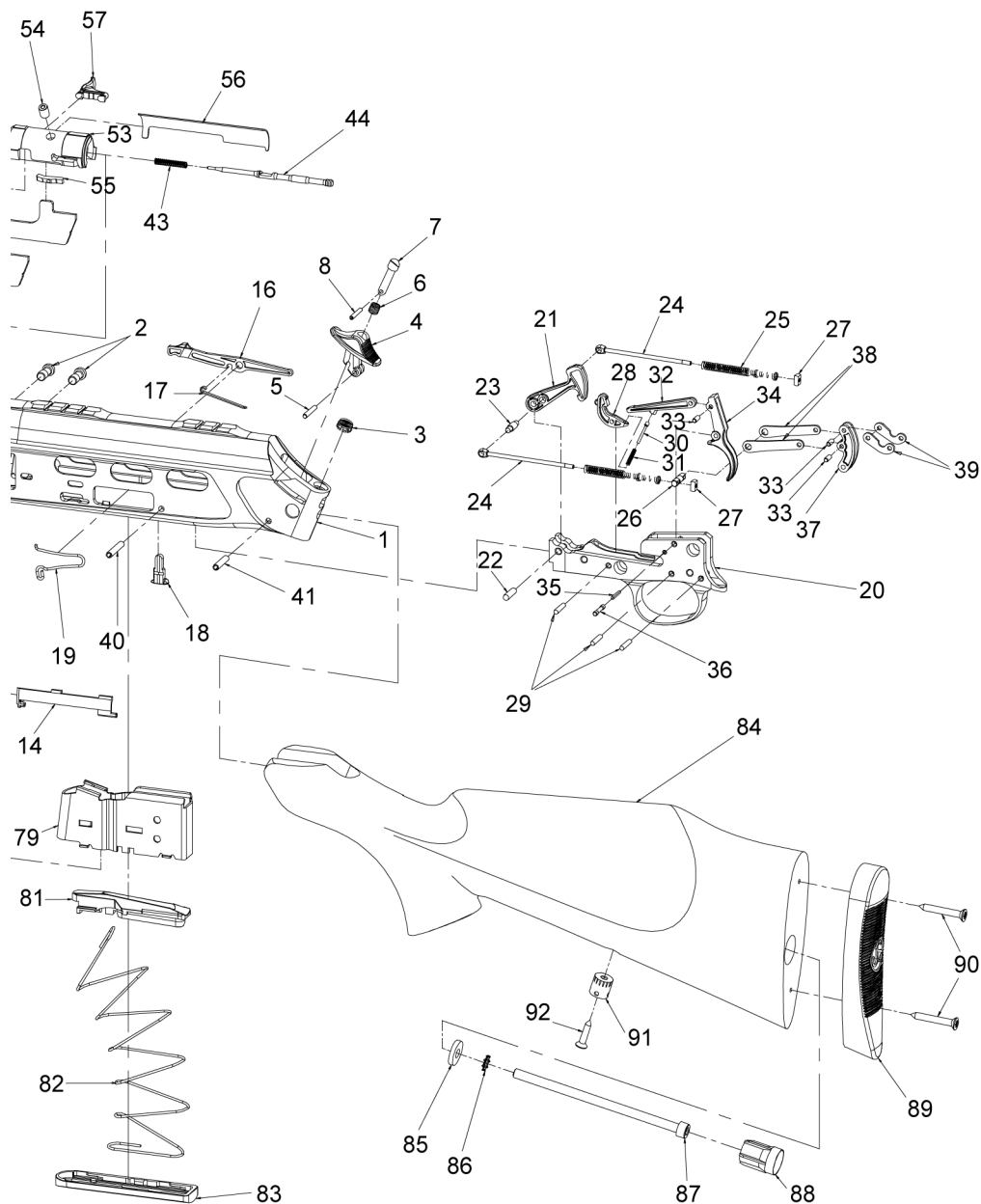


Abb. 31, Reservevedele til S 303



J. P. Sauer & Sohn GmbH

Ziegelstadel 20
D-88316 Isny im Allgäu
Deutschland
Telefon +49 7562 97554 0
Telefax +49 7562 97554 801
www.sauer.de